



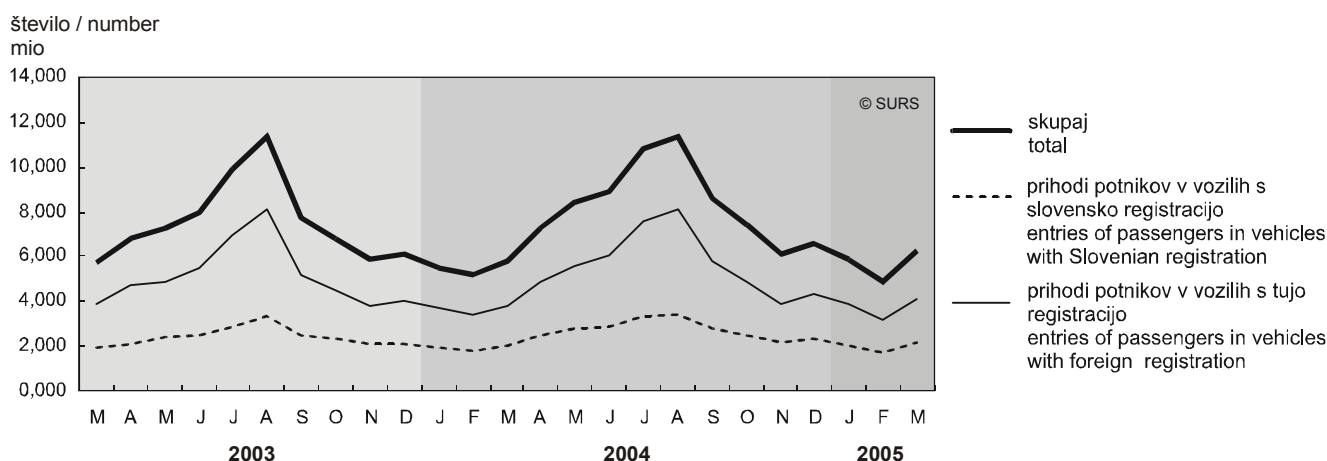
MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, MAREC 2005

CROSS-BORDER TRAFFIC, SLOVENIA, MARCH 2005

- ▶ Prihodov potnikov čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj je bilo v marcu 2005 za 27,2 % več kot v februarju 2005 in za 8,5 % več kot v marcu 2004.
 - ▶ Čez cestne mejne prehode je v marcu 2005 prišlo in odšlo več potnikov kot v februarju 2005, in sicer za 27,4 % oz. 25,5 %. V primerjavi z marcem 2004 pa je bilo prihodov za 8,4 %, odhodov pa za 10,8 % več. Največ potnikov, 43,2 %, je v marcu 2005 prišlo v Slovenijo čez italijansko-slovenske mejne prehode.
 - ▶ Čez cestne slovensko-hrvaške mejne prehode je bilo v marcu 2005 odpeljanega za 30,7 % več, pripeljanega pa za 15,9 % več blaga kot v februarju istega leta. V primerjavi z marcem 2004¹⁾ je bilo pripeljanega za 1,2 % manj, odpeljanega pa za 104,9 % več blaga. Tranzit je bil marca 2005 za 19,4 % večji kot februarja 2005 in hkrati za 48,8 % manjši kot marca 2004¹⁾.
- 1) Opaznejše razlike pri primerjavah obsega blagovnega prometa z letom 2004 so pojasnjene v Metodoloških pojasnilih.
- ▶ In March 2005, cross-border traffic of passengers in all modes of transport increased by 27.2% compared to February 2005 and by 8.5% compared to March 2004.
 - ▶ In comparison with February 2005, in March 2005 traffic at the road border crossings increased; passenger entries by 27.4% and departures by 25.5%. Compared to March 2004, the number of entries decreased by 8.4% and departures increased by 10.8%. In March 2005 the majority of entries, i.e. 43.2%, were registered at the Italian-Slovenian border.
 - ▶ Compared to February 2005, in March 2005 the cross-border traffic of goods at the border with Croatia increased; by 15.9% in import and by 30.7% in export. Compared to March 2004¹⁾, the cross-border traffic of goods increased in export by 104.9% and decreased in import by 1.2%. In March 2005, transit increased by 19.4% compared to February 2005 and decreased by 48.8% compared to March 2004¹⁾.
- 1) Changes which are shown in comparison to 2004 are explained in methodological explanations.

Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, marec 2003 - marec 2005

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, March 2003 - March 2005



1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh transportnih panogah, Slovenija, marec 2005

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, March 2005

	III 05	I-III 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure III 05 %	
			III 05	III 05	I-III 05		
			II 05	III 04	I-III 04		
SKUPAJ	6404539	17396628	127,2	108,5	103,3	100,0	TOTAL
v mednarodnem prometu	4887526	13146234	131,7	108,0	101,4	76,3	in international border traffic
v meddržavnem prometu	344541	1035631	112,0	91,2	93,1	5,4	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1172472	3214763	115,3	117,3	116,0	18,3	in local border traffic

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, marec 2005

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, March 2005

	III 05	I-III 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure III 05 %	
			III 05	III 05	I-III 05		
			II 05	III 04	I-III 04		
Vozila							Vehicles
prihodi	2061715	5555129	128,5	97,9	94,8	100,0	entries
potniška vozila	1925337	5193508	129,3	100,0	96,1	93,4	passengers vehicles
tovarna vozila	136378	361621	118,4	75,0	79,1	6,6	goods vehicles
odhodi	2088442	5689484	125,7	101,3	98,2	100,0	departures
potniška vozila	1949170	5320641	126,9	103,5	99,5	93,3	passengers vehicles
tovarna vozila	139272	368843	111,5	78,3	82,6	6,7	goods vehicles
Potniki							Passengers
prihodi	6296887	17090554	127,4	108,4	103,3	100,0	entries
v mednarodnem prometu	4779874	12841060	132,1	107,8	101,4	75,9	in international border traffic
v meddržavnem prometu	344541	1035631	112,0	91,2	93,1	5,5	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1172472	3213863	115,4	117,4	116,0	18,6	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2152151	5884910	123,2	107,5	104,4	34,2	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4144736	11206544	129,6	108,9	102,7	65,8	in vehicles with foreign registration
odhodi	6344417	17394088	125,5	110,8	107,3	100,0	departures
v mednarodnem prometu	4858756	13244008	129,5	110,5	107,0	76,6	in international border traffic
v meddržavnem prometu	327864	942092	115,1	95,3	88,9	5,2	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1157797	3207988	113,4	117,2	115,8	18,2	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2195564	5992429	121,9	112,1	108,4	34,6	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4148853	11401659	127,4	110,0	106,7	65,4	in vehicles with foreign registration
Blago (tone)¹⁾							Goods (tonnes)¹⁾
izvoz ²⁾	389685	955488	130,7	204,9	202,2	100,0	export ²⁾
uvoz	125897	345363	115,9	98,8	109,9	100,0	import
tranzit ²⁾	503375	1321328	119,4	51,2	55,5	100,0	transit ²⁾

1) Blagovni promet se nanaša le na mejo s Hrvaško.
Cross-border traffic of goods includes Croatian border only.

2) Pri primerjavah z letom 2004 glej metodološka navodila.
For comparison with 2004 data see methodological explanations.

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po smereh prihoda, Slovenija, marec 2005

Road cross-border entries of passengers by direction of country, Slovenia, March 2005

	III 05	I-III 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure III 05 %	
			III 05	III 05	I-III 05		
			II 05	III 04	I-III 04		
SKUPAJ	6296887	17091454	127,4	108,4	103,3	100,0	TOTAL
Italijansko-slovenska meja	2719025	7352486	119,2	116,8	113,9	43,2	Italian-Slovenian border
Avstrijsko-slovenska meja	1397914	3687900	143,8	96,9	92,1	22,2	Austrian-Slovenian border
Madžarsko-slovenska meja	120203	294680	144,2	152,5	139,2	1,9	Hungarian-Slovenian border
Hrvaško-slovenska meja	2059745	5756388	128,2	105,2	97,8	32,7	Croatian-Slovenian border

STATISTIČNA ZNAMENJA

-	ni pojava
...	ni podatka
∅	povprečje
*	popravljen podatek
0	podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
0,0	podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
+	in več (let, članov ...)
1)	označba za opombo pod tabelo
()	nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
z	podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

STATISTICAL SIGNS

-	no occurrence of event
...	data not available
∅	average
*	corrected data
0	value not zero but less than 0,5 of the unit employed
0,0	value not zero but less than 0,05 of the unit employed
+	and more (years, members, etc.)
1)	footnote
()	incomplete or estimated data
z	data not published because of confidentiality

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo s Hrvaško sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo. Podatke o mejnih prehodih čez meje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko sporoča MNZ – sektor mejne policije.

Zajetje

Med cestnimi mejnimi prehodi na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 17 mednarodnih, 4 meddržavnih in 16 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Na meji s Hrvaško spremljamo promet na 16 mednarodnih in na 12 meddržavnih prehodih in 24 obmejnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 12 železniških, 3 letaliških in 3 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le podatke za potniški promet.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

Način zbiranja podatkov

Podatke o cestnem mejnem prometu s Hrvaško zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)

Podatke o cestnem mejnem prometu z ostalimi državami, podatke o železniškem, pomorskem in zračnem mejnem prometu pa zajemamo iz mesečnih poročil MNZ.

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on Croatian border crossings in co-operation with border police. Data on cross border traffic on Italian, Austrian and Hungarian border crossings are supplied by the Ministry of the Interior – Border Police Sector.

Coverage

Among road border crossings, we monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 17 international, 4 interstate and 16 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings on the border with Hungary, and at 16 international, 12 interstate and 24 local crossings on the border with Croatia. In addition, we also monitor traffic at 12 railway, 3 air and 3 maritime crossings, but only include data on passenger traffic.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.

Method of data collection

We collect data on road border traffic with Croatia with the following monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)

Data on road border traffic with other countries, data on railway, maritime and air border crossing are taken over from border police (Ministry of the Interior) monthly reports.

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.

Border crossings are international, interstate or local border crossings.



promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Za prehod državne meje na mejnih prehodih za mednarodni ali meddržavni promet je potreben potni list. Potniki iz Slovenije in sosednjih držav lahko prestopijo mejo tudi z osebnim dokumentom. Na mejnih prehodih za obmejni promet je prehod možen le z obmejno dovolilnico.

Potnike na cestnih mejnih prehodih evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešcev, kolesarjev in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Vse blago, ki se po 1. 5. 2004 prikazuje kot izvoz, je bilo pred tem datumom razdeljeno na izvoz in tranzit. Izvoz je vseboval samo izvoz iz Republike Slovenije, tranzit pa tudi ves izvoz iz držav EU in drugih držav, če je to blago prečkalo Republiko Slovenijo. Ob vstopu v Republiko Slovenijo se je začel tranzitni postopek po slovenskem carinskem pravu in ta se je končal, ko je blago zapustilo Slovenijo. Posledično seveda to pomeni, da se je tranzit drastično zmanjšal, izvoz pa se je povečal, čeprav je dejanski pretok blaga približno enak kot prej, le da gre zdaj za izvoz iz enotne carinske unije in da je ta bistveno večja, kot je bilo carinsko območje Republike Slovenije.

Pri uvozu ni bilo takih sprememb, saj se za blago, ki vstopa na carinsko območje, običajno začne carinski postopek tranzita, uvozno pa se carini pri carinarnici nekje znotraj carinskega območja. Le zelo majhen del blaga, namenjenega drugim državam EU, se uvozno carini prav na meji.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport in komunikacije. Mejni prehodi.

Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije

Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis

Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

For crossing the state border at border crossings for international or interstate traffic passports are needed. For passengers from Slovenia and neighbouring countries crossing is possible with identification cards also. At border crossings for local traffic, passengers from both neighbouring countries have the possibility to cross the border only with border passes.

At road border crossings we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

All goods that are shown as export after 1 May 2004 were before that date divided into export and transit. Export covered only export from the Republic of Slovenia, while transit covered all export from EU Member States and other countries when goods were in transit over the Republic of Slovenia. The transit procedure according to the Slovene customs legislation started at entry into Slovenia and finished when goods left Slovenia. This means that transit decreased drastically, while export increased, although the actual movement of goods remained almost the same as before. Now we record export from the customs union, which is much bigger than the former customs territory of the Republic of Slovenia.

There were no such changes on the import side, since goods entering the customs territory usually start the transit procedure, while customs clearance of goods at import is done in a customs house somewhere within the customs territory. Only a very small part of the goods intended for other EU Member States is cleared at the border.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports

Some Important Data of the Republic of Slovenia

Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook

Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednik podzbirke Miško Vidmar - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport 1854-1283 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Miško Vidmar - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport 1854-1283 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.